

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Брянский государственный аграрный университет»

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе  
и цифровизации  
А.В. Кубышкина

«18» июня 2024 г.

Иностранный язык делового и профессионального общения

(Наименование дисциплины)

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Закреплена за кафедрой	<u>иностранных языков</u>
Направление подготовки	<u>09.04.03 Прикладная информатика</u>
Направленность (профиль)	<u>Программно-технические средства информатизации</u>
Квалификация	<u>Магистр</u>
Форма обучения	<u>очная, заочная</u>
Общая трудоемкость	<u>6 з.е.</u>

Брянская область  
2024

Программу составил(и):

к.п.н., доцент Медведева С.А.

Рецензент(ы):

к.п.н., доцент Семьшев М.В.

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык делового и профессионального общения» разработана в соответствии с ФГОС ВО – магистратура по направлению подготовки 09.04.03 Прикладная информатика, утверждённого приказом Министерства образования и науки РФ от 19 сентября 2017 г., № 916.

составлена на основании учебного плана 2024 года набора:

направление подготовки 09.04.03 Прикладная информатика направленность Программно-технические средства информатизации

утвержденного учёным советом вуза от «18» июня 2024г. протокол №11

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры информатики, информационных систем и технологий

Протокол от «18» июня 2024г. протокол №12

Зав. кафедрой, к.э.н., доцент Ульянова Н.Д.

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык делового и профессионального общения» является овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции, которая позволит пользоваться иностранным языком в различных областях официально-деловой сферы, профессиональной деятельности, в научной и практической работе, в общении с зарубежными партнёрами, для самообразовательных и других целей.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

### Блок ОПОП ВО: Б1.О.02

Дисциплина «Иностранный язык делового и профессионального общения» относится к обязательной части программы магистратуры.

#### 2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Обучение иностранному языку в неязыковом вузе предполагает наличие у студентов магистратуры I курса языковых базовых навыков и речевых умений иноязычного устного и письменного общения в рамках программы высшей школы (уровень бакалавриата), умения систематизировать и классифицировать изучаемый материал, использовать информационные технологии в процессе обучения.

2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Полученные в ходе освоения дисциплины «Иностранный язык делового и профессионального общения» знания и умения необходимы при выполнении академической и профессиональной деятельности с учётом ее индивидуальной тематики.

## 3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ИНДИКАТОРАМИ ДОСТИЖЕНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

Достижение планируемых результатов обучения, соотнесенных с общими целями и задачами ОПОП, является целью освоения дисциплины.

Освоение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
Наименование категории (группы) универсальных компетенций: <b>Коммуникация</b>		
<b>УК-4.</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	<b>УК-4.1.</b> Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке.	<b>Знать:</b> - академическую и научную терминологию в рамках своего профессионального поля <b>Уметь:</b> -интерпретировать результаты академической и профессиональной деятельности на иностранном языке <b>Владеть:</b> -навыками представления результатов академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях.

	<b>УК-4.2.</b> Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык.	<b>Знать:</b> - структуру рефератов, эссе, научных обзоров; <b>Уметь:</b> - письменно переводить, редактировать различные академические тексты (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.) <b>Владеть:</b> - речевыми клише, необходимыми для написания академических текстов.
Наименование категории (группы) универсальных компетенций: <b>Межкультурное взаимодействие</b>		
<b>УК-5.</b> Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<b>УК-5.1.</b> Демонстрирует понимание особенностей различных культур и наций.	<b>Знать:</b> - закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур; <b>Уметь:</b> - анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия; <b>Владеть:</b> - навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.
	<b>УК-5.2.</b> Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие, учитывая общее и особенное различных культур и религий.	<b>Знать:</b> - особенности межкультурного разнообразия общества; <b>Уметь:</b> - адекватно объяснять особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей. <b>Владеть:</b> - методами и навыками эффективного межкультурного взаимодействия

#### 4. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЧАСОВ ДИСЦИПЛИНЫ

##### РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ЧАСОВ ДИСЦИПЛИНЫ ПО СЕМЕСТРАМ (заочная форма)

Вид занятий	Уст.сес.		1		2		3		4		5		6		Итого	
	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД
Практические			6	6	8	8									14	14
Приём экзамена (КЭ)					1,25	1,25									1,25	1,25
Контактная работа обучающихся с			6	6	9,25	9,25									15,25	15,25
Сам. работа			102	102	92	92									194	194
Контроль					6,75	6,75									6,75	6,75

Итого		108	108	108	108							216	216
-------	--	-----	-----	-----	-----	--	--	--	--	--	--	-----	-----

### СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занят.	Наименование тем	Заочная форма			Индикатор достижения компетенции
		Сем.	Пр. (час)	Сам. раб. (час.)	
<b>Раздел 1. Научная сфера деятельности</b>					
1.1	Высшее образование в России и за рубежом.	1	2	26	УК-4.1, УК-4.2, УК-5.1, УК-5.2
1.2	Сфера моих научных интересов. Великие ученые.	1	1	25	УК-4.1, УК-4.2, УК-5.1, УК-5.2
1.3	Жанры и особенности академического письма: эссе, аннотация, академическое резюме. Деловая и научная презентация.	1	1	25	УК-4.1, УК-4.2, УК-5.1, УК-5.2
1.4	Моя магистерская работа. Диссертация и научные статьи. Формирование словаря профессиональных и научных терминов.	1	2	26	УК-4.1, УК-4.2, УК-5.1, УК-5.2
<b>Раздел 2. Профессиональная сфера общения</b>					
2.1	Моя карьера. Планирование карьеры.	1	2	23	УК-4.1, УК-4.2, УК-5.1, УК-5.2
2.2	Технологии в моей профессии. Преимущества и недостатки технологий.	1	2	23	УК-4.1, УК-4.2, УК-5.1, УК-5.2
2.3	Подготовка резюме, оформление заявки на конференцию.	1	2	23	УК-4.1, УК-4.2, УК-5.1, УК-5.2
2.4	Презентация и выступление по изучаемой специальности.	1	2	23	УК-4.1, УК-4.2, УК-5.1, УК-5.2
2.5	Контроль	1	6,75		УК-4.1, УК-4.2, УК-5.1, УК-5.2
2.6	Прием экзамена (КЭ)	1	1,25		УК-4.1, УК-4.2, УК-5.1, УК-5.2

## 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### Приложение 1

### 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

<b>6.1. Рекомендуемая литература</b>				
№	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Кол- во
Л1	Алешугина Е.А., Крюкова Г.К., Лошкарева Д.А.	Профессионально-ориентированный английский язык для магистрантов: учеб. пос. Нижегород. гос. архитектур.-строит. ун-т. Режим доступа: <a href="https://www.iprbookshop.ru/epd-reader?publicationId=80825">https://www.iprbookshop.ru/epd-reader?publicationId=80825</a>	Н.Новгород: ННГАСУ, 2016	ЭБС Лань
Л2	Анненкова А.В., Амосова Т.В.	English for Masters: учеб. Пособие по англ. яз. для магистрантов и аспирантов с.-х. вузов всех направлений подгот. Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/reader/book/133352/#2">https://e.lanbook.com/reader/book/133352/#2</a>	ИрГАУ, 2019	ЭБС Лань
Л3		Английский для магистрантов: учебное пособие. Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/reader/book/169416/#3">https://e.lanbook.com/reader/book/169416/#3</a>	Липецк: ЛГПУ имени П.П. Семенова- Тян- Шанского, 2018	ЭБС Лань
Л4	Лукина Л.В.	Курс английского языка для магистрантов. English Masters Course: учебное пособие для магистрантов по развитию и совершенствованию общих и предметных (деловой английский язык) компетенций. Режим доступа: <a href="https://www.iprbookshop.ru/epd-reader?publicationId=55003">https://www.iprbookshop.ru/epd-reader?publicationId=55003</a>	Воронежский ГАСУ.– Воронеж, 2014	ЭБС Лань
Л5	Максимюк Е.В.	Рецензирование аннотирование и реферирование: учебное пособие. Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/reader/book/149497/#2">https://e.lanbook.com/reader/book/149497/#2</a>	Омск: СибАДИ, 2019.	ЭБС Лань
Л6	Медведева С.А., Голуб Л.Н.	Английский язык для студентов направления подготовки 09.04.03 Прикладная информатика (уровень магистратуры): учебное пособие. – 110 с. Режим доступа - <a href="http://www.bgsha.com/ru/book/433214/">http://www.bgsha.com/ru/book/433214/</a>	Брянск, БГАУ, 2017	ЭБС Лань
Л7	Медведева С.А., Голуб Л.Н.	TAKING COMPUTER FOR GRANTED: учебное пособие. Брянск: Изд-во Брянский ГАУ, 2019. – 93 с. Режим доступа: <a href="http://www.bgsha.com/ru/book/672905/">http://www.bgsha.com/ru/book/672905/</a>	Брянск, БГАУ, 2019	ЭБС Лань

Л8	Медведева С.А, Голуб Л.Н.	Английский язык: учебное пособие для академических и профессиональных целей для студентов направления подготовки 09.04.03 Прикладная информатика (уровень магистратуры)	Брянск, БГАУ, 2021	ЭБС Лань
Л9	Мельникова И. М.	Немецкий язык: учебное пособие Режим доступа: <a href="https://www.iprbookshop.ru/epd-reader?publicationId=90646">https://www.iprbookshop.ru/epd-reader?publicationId=90646</a>	Самара: Самарский государственный технический университет, 2016	ЭБС Лань
Л10	Надеждина Н.Г., Патяева Н.В.	English for academic communication: учебное пособие Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/reader/book/164874/#3">https://e.lanbook.com/reader/book/164874/#3</a>	Нижегор. гос. архитектур. – строит. ун-т – Н.Новгород: ННГАСУ, 2018	ЭБС Лань
Л11	Румянцева Л.Н., Журавлева Н.Н.	Деловой немецкий язык: учебное пособие для магистрантов всех направлений подготовки очной и очно-заочной форм. Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/reader/book/133524/#2">https://e.lanbook.com/reader/book/133524/#2</a>	Караваево: Костромская ГСХА, 2017	ЭБС Лань
Л12	Соколов С.В.	Особенности специального перевода (немецкий язык): учебное пособие Режим доступа: <a href="https://www.iprbookshop.ru/epd-reader?publicationId=105919">https://www.iprbookshop.ru/epd-reader?publicationId=105919</a>	Москва: МПГУ, 2020	ЭБС Лань
Л13	Стрельников П.А., Горбачева М.М.	Формирование профессионально-коммуникативных навыков студентов магистратуры: основы научно-технического перевода: учебное пособие. Режим доступа: <a href="https://e.lanbook.com/reader/book/133880/#3">https://e.lanbook.com/reader/book/133880/#3</a> Английский язык Магистратура. <a href="https://e.lanbook.com/reader/book/72881/#2">https://e.lanbook.com/reader/book/72881/#2</a>	КузГТУ. – Кемерово, 2019.	ЭБС Лань
Л14	Фролова В.П., Кожанова Л.В., Молодых Е.А., Павлова С.В.	Английский язык Магистратура. <a href="https://e.lanbook.com/reader/book/72881/#2">https://e.lanbook.com/reader/book/72881/#2</a>		ЭБС Лань

## 6.2. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Компьютерная информационно-правовая система «КонсультантПлюс»

Профессиональная справочная система «Техэксперт»

Официальный интернет-портал базы данных правовой информации <http://pravo.gov.ru/>

Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования <http://fgosvo.ru/>

Портал "Информационно-коммуникационные технологии в образовании" <http://www.ict.edu.ru/>

Web of Science Core Collection политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая (библиометрическая) база данных <http://www.webofscience.com>

Полнотекстовый архив «Национальный Электронно-Информационный Консорциум» (НЭИКОН) <https://neicon.ru/>

Базы данных издательства Springer <https://link.springer.com/>  
<http://agris.fao.org/agris-search/index.do>  
<http://www.englishclub.com/>  
<http://esl.about.com/>  
<http://english-at-home.com/>  
<http://manythings.com/>  
<http://britishcouncil.org/central.htm>  
<http://englishforum.com/00/interactive/>  
<http://usingenglish.com/students.html>  
<http://talkenglish.com/>  
<http://dictionary.cambridge.org/>  
<http://unilearning.uow.edu.au/>  
<http://www.uefap.com/accuracy/accfram.html>  
<http://www.studygerman.ru/test/>  
<http://grammade.ru/>  
<http://www.de-online.ru/index/grammatika/0-7>  
<http://online-teacher.ru/blog/languages/german>

### 6.3. Перечень программного обеспечения

Операционная система Microsoft Windows XP Professional Russian  
Операционная система Microsoft Windows 7 Professional Russian  
Операционная система Microsoft Windows 10 Professional Russian  
Офисное программное обеспечение Microsoft Office 2010 Standart  
Офисное программное обеспечение Microsoft Office 2013 Standart  
Офисное программное обеспечение Microsoft Office 2016 Standart  
Офисное программное обеспечение OpenOffice  
Офисное программное обеспечение LibreOffice  
Программа для распознавания текста ABBYY Fine Reader 11  
Программа для просмотра PDF Foxit Reader

## 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
1	2
<p><i>Учебная аудитория для проведения учебных занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: 406</i></p> <p><b>Основное оборудование и технические средства обучения:</b>  Специализированная мебель на 12 посадочных мест, доска настенная, рабочее место преподавателя.  Характеристика аудитории: Компьютер Athlon 64*2 4200 – 1 шт., с выходом в локальную сеть и Интернет, электронным учебно-методическим материалам, библиотечному электронному каталогу, ЭБС, к электронной информационно-образовательной среде, с программным обеспечением:  1. ОС WindowsXP, 7, 10 (Договор 06-0512 от 14.05.2012). Срок действия лицензии – бессрочно.</p>	<p>243365, Брянская область, Выгоничский район, с. Кокино, ул. Советская, д.2а</p>



<p>2. <i>Офисный пакет MS Officestd 2010 (Договор 14-0512 от 25.05.2012).</i> Срок действия лицензии – бессрочно; МФУ лазерное HP LaserJet Pro M1132 – 1 шт..</p> <p><b>Учебно-наглядные пособия:</b>  Информационные стенды «Красив, певуч и выразителен великий русский язык» - 1 шт., «Карта мира» - 1 шт., «Символы России» - 1 шт., «Алфавит» - 1 шт..  Учебные плакаты по всем разделам дисциплины, учебно-методическая литература.</p>	
<p>Учебная аудитория для проведения учебных занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: 407</p> <p><b>Основное оборудование и технические средства обучения:</b>  Специализированная мебель на 18 посадочных мест, доска настенная, рабочее место преподавателя.  Характеристика аудитории: Магнитола LQ-321 - 1 шт., Компьютер Athlon-3200 – 1 шт., с выходом в локальную сеть и Интернет, электронным учебно-методическим материалам, библиотечному электронному каталогу, ЭБС, к электронной информационно-образовательной среде, с программным обеспечением:  1. ОС WindowsXP, 7, 10 (Договор 06-0512 от 14.05.2012). Срок действия лицензии – бессрочно.  2. <i>Офисный пакет MS Officestd 2010 (Договор 14-0512 от 25.05.2012).</i> Срок действия лицензии – бессрочно.</p> <p><b>Учебно-наглядные пособия:</b>  Информационные стенды «Deutschland» - 1 шт., «Berlin» - 1 шт., «Russland - mein Heimatland» - 1 шт., «Das ABC» - 1 шт, карта Германии - 1 шт., «Bryansk» - 1 шт.  Учебные плакаты по всем разделам дисциплины, учебно-методическая литература.</p>	<p>243365, Брянская область, Выгоничский район, с. Кокино, ул. Советская, д.2а</p>
<p>Учебная аудитория для проведения учебных занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: 408</p> <p><b>Основное оборудование и технические средства обучения:</b>  Специализированная мебель на 22 посадочных места, доска настенная, рабочее место преподавателя.  Характеристика аудитории: DVD проигрыватель Samsung - 1 шт., Видеомэгафон SONY - 1 шт., Магнитола LQ-321 - 1 шт., компьютер Athlon 64*2 4200 - 1 шт., с выходом в локальную сеть и Интернет, электронным учебно-методическим материалам, библиотечному электронному каталогу, ЭБС, к электронной информационно-образовательной среде, с программным обеспечением:  1. ОС WindowsXP, 7, 10 (Договор 06-0512 от 14.05.2012). Срок действия лицензии – бессрочно.  2. <i>Офисный пакет MS Officestd 2010 (Договор 14-0512 от 25.05.2012).</i> Срок действия лицензии – бессрочно.</p> <p><b>Учебно-наглядные пособия:</b>  Информационные стенды «Great Britan» - 1 шт., «Russian Federation» - 1 шт., «Bryansk Region» - 1 шт., «ABC» - 1 шт.  Учебные плакаты по всем разделам дисциплины, учебно-методическая литература.</p>	<p>243365, Брянская область, Выгоничский район, с. Кокино, ул. Советская, д.2а</p>
<p>Учебная аудитория для проведения учебных занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации и самостоятельной работы: 409</p> <p><b>Основное оборудование и технические средства обучения:</b>  Специализированная мебель на 24 посадочных места, доска настенная, кафедра, рабочее место преподавателя.  Характеристика аудитории: Телевизор Samsung 48»UE48J52000AUXRU</p>	<p>243365, Брянская область, Выгоничский район, с. Кокино, ул. Советская, д.2а</p>



<p>Помещение для самостоятельной работы (читальный зал научной библиотеки)          Специализированная мебель на 100 посадочных мест, доска настенная, кафедра, рабочее место преподавателя.          15 компьютеров с выходом в локальную сеть и Интернет, электронным учебно-методическим материалам, библиотечному электронному каталогу, ЭБС, к электронной информационно-образовательной среде.          ОС Windows 10 (подписка Microsoft Imagine Premium от 12.12.2016). Срок действия лицензии – бессрочно.          Офисный пакет MS Office std 2016 (Договор Tr000128244 от 12.12.2016 с АО СофтЛайн Трейд) Срок действия лицензии – бессрочно.          Foxit Reader (Просмотр документов, бесплатная версия, Foxit Software Inc). Свободно распространяемое ПО.</p>	<p>243365, Брянская область, Выгоничский район, с. Кокино, ул. Советская, д.2а</p>
---	--

## **8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ**

- для слепых и слабовидящих:
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен проводится в устной форме или выполняется в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - письменные задания выполняется на компьютере в письменной форме;
  - экзамен проводится в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен проводится в устной форме или выполняется в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.  
 Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.  
 При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.  
 Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.  
 Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

  - для слепых и слабовидящих:
    - в печатной форме увеличенным шрифтом;
    - в форме электронного документа;
    - в форме аудиофайла.
  - для глухих и слабослышащих:
    - в печатной форме;
    - в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - электронно-оптическое устройство доступа к информации для лиц с ОВЗ предназначено для чтения и просмотра изображений людьми с ослабленным зрением.
  - специализированный программно-технический комплекс для слабовидящих. (аудитория 1-203)
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
  - индивидуальные системы усиления звука

«ELEGANT-R» приемник 1-сторонней связи в диапазоне 863-865 МГц  
 «ELEGANT-T» передатчик  
 «Easy speak» - индукционная петля в пластиковой оплетке для беспроводного подключения устройства к слуховому аппарату слабослышащего  
 Микрофон петличный (863-865 МГц), Hengda  
 Микрофон с оголовьем (863-865 МГц)

  - групповые системы усиления звука
  - Портативная установка беспроводной передачи информации.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Иностранный язык делового и профессионального общения»****1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**Направление подготовки 09.04.03 Прикладная информатикаНаправленность (профиль) Программно-технические средства информатизацииДисциплина: Иностранный язык делового и профессионального общенияФорма промежуточной аттестации: экзамен**2. ПЕРЕЧЕНЬ ФОРМИРУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ И ЭТАПЫ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ****2.1 Компетенции, закреплённые за дисциплиной ОПОП ВО**Изучение дисциплины «Иностранный язык делового и профессионального общения» направлено на формирование следующих компетенций:**УК-4:** Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.**УК-4.1.** Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке.**УК-4.2.** Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык.**УК-5:** Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.**УК-5.1.** Демонстрирует понимание особенностей различных культур и наций.**УК-5.2.** Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие, учитывая общее и особенное различных культур и религий.**2.2 Процесс формирования компетенций по дисциплине****«Иностранный язык делового и профессионального общения»**

№ раздела	Наименование раздела	УК.4.1			УК.4.2			УК.5.1			УК.5.2		
		З.1	У.1	Н.1	З.2	У.2	Н.2	З.3	У.3	Н.3	З.4	У.4	Н.4
1.	Научная сфера деятельности	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
2.	Профессиональная сфера общения	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

**Сокращение:** З. - знания; У. - умения; Н. - навыки.**2.3 Структура компетенций по дисциплине****«Иностранный язык делового и профессионального общения»****УК-4.** Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.**УК-4.1.** Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке.

Знать (З.1)		Уметь (У.1)		Владеть (Н.1)	
- академическую и научную терминологию в рамках своего профессиональн	Практические и самостоятельные работы	- интерпретировать результаты академической и профессионально	Практические и самостоятельные работы	-навыками представления результатов академической и профессионально	Практические и самостоятельные работы

ого поля	разделов № 1, 2.	й деятельности на иностранном языке	разделов № 1, 2.	й деятельности на различных научных мероприятиях.	разделов № 1, 2.
<p><b>УК-4.</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.</p> <p><b>УК-4.2.</b> Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык.</p>					
Знать (З.2)		Уметь (У.2)		Владеть (Н.2)	
- структуру рефератов, эссе, научных обзоров;	Практические и самостоятельные работы разделов № 1, 2.	-письменно переводить, редактировать различные академические тексты (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)	Практические и самостоятельные работы разделов № 1, 2.	- речевыми клише, необходимыми для написания академических текстов.	Практические и самостоятельные работы разделов № 1, 2.
<p><b>УК-5.</b> Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p> <p><b>УК-5.1.</b> Демонстрирует понимание особенностей различных культур и наций.</p>					
Знать (З.3)		Уметь (У.3)		Владеть (Н.3)	
- закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур;	Практические и самостоятельные работы разделов № 1, 2.	- анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;	Практические и самостоятельные работы разделов № 1, 2.	- навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	Практические и самостоятельные работы разделов № 1, 2.
<p><b>УК-5.</b> Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p> <p><b>УК-5.2.</b> Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие, учитывая общее и особенное различных культур и религий.</p>					
Знать (З.4)		Уметь (У.4)		Владеть (Н.4)	
- особенности межкультурного разнообразия общества;	Практические и самостоятельные работы разделов № 1, 2.	- адекватно объяснять особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.	Практическое и самостоятельные работы разделов № 1, 2.	- методами и навыками эффективного межкультурного взаимодействия	Практические и самостоятельные работы разделов № 1, 2.

### 3. ПОКАЗАТЕЛИ, КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ КОМПЕТЕНЦИЙ И ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

#### 3.1 *Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации дисциплины* Критерии оценки компетенций

Промежуточная аттестация студентов магистратуры по дисциплине «Иностранный язык делового и профессионального общения» проводится в соответствии с Уставом Университета, Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов по программам ВО. Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык делового и профессионального общения» проводится в соответствии с учебным планом во II семестре в форме экзамена.

Студенты допускаются к экзамену по дисциплине в случае выполнения ими учебного плана по дисциплине: выполнения всех заданий и мероприятий, предусмотренных рабочей программой дисциплины.

**Карта оценочных средств промежуточной аттестации дисциплины,  
проводимой в форме экзамена**

№ п/п	Раздел дисциплины	Контролируемые дидактические единицы (темы, вопросы)	Контролируемые индикаторы достижения компетенции	Оценочное средство (№ вопроса)
1	Научная сфера деятельности	Беседа по вопросам: Высшее образование в России. Высшее образование за рубежом. Сфера моих научных интересов. Великие ученые. Моя магистерская работа.	УК 4.1 УК 4.2 УК 5.1 УК 5.2	Вопрос №2
2	Профессиональная сфера общения	Чтение, перевод и аннотирование оригинального текста по направлению подготовки.	УК 4.1 УК 4.2 УК 5.1 УК 5.2	Вопрос №1

**Перечень вопросов к экзамену по дисциплине  
«Иностранный язык делового и профессионального общения»**

1. Чтение, перевод и аннотирование оригинального текста по направлению подготовки, содержащего изученные грамматические конструкции (2000-2500 печ. зн.).

2. Монологическое высказывание. Развернуть тезис по темам семестра (15-20 предложений):

Высшее образование в России.

Высшее образование за рубежом.

Сфера моих научных интересов.

Великие ученые.

Моя магистерская работа.

**Критерии оценки чтения, перевода, аннотирования текстов**

Оценка	Критерии оценивания
«отлично»	- изложение материала логично, грамотно, без ошибок; - демонстрируется свободное владение профессиональной терминологией, умение высказывать свои суждения; - организуется связь теории с практикой.
«хорошо»	- материал излагается грамотно, демонстрируется хорошее ориентирование в материале, владение профессиональной терминологией; - осознанно применяются теоретические знания, но содержание и форма ответа имеют отдельные неточности.

«удовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> <li>- материал излагается неполно, непоследовательно, допускаются неточности в определении понятий;</li> <li>-отсутствует доказательное обоснование суждений;</li> <li>- обнаруживается недостаточно глубокое понимание изученного материала.</li> </ul>
«неудовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> <li>- отсутствуют необходимые языковые знания;</li> <li>- допускаются ошибки в определении понятий, искажается их смысл;</li> <li>- проявляется незнание основного материала учебной программы;</li> <li>- допускаются грубые ошибки в изложении.</li> </ul>

### **Критерии оценивания монологического высказывания**

<b>Оценка</b>	<b>Критерии оценивания</b>
«отлично»	<ul style="list-style-type: none"> <li>-монологическое высказывание строится логично в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании;</li> <li>-лексические единицы и грамматические структуры используются уместно;</li> <li>-ошибки практически отсутствуют;</li> <li>-речь понятна: практически все звуки произносятся правильно. соблюдается правильная интонация.</li> </ul>
«хорошо»	<ul style="list-style-type: none"> <li>-монологическое высказывание строится логично в соответствии с коммуникативной задачей, сформулированной в задании;</li> <li>-лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче;</li> <li>-допускаются отдельные лексические или грамматические ошибки, которые не препятствуют пониманию речи;</li> <li>-речь понятна, фонематические ошибки не допускаются</li> </ul>
«удовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> <li>-монологическое высказывание не всегда логично, имеются повторы;</li> <li>-допускаются лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание;</li> <li>-речь в целом понятна, в основном соблюдается правильная интонация.</li> </ul>
«неудовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> <li>-коммуникативная задача не выполнена; допускаются многочисленные лексические и грамматические ошибки, которые затрудняют понимание;</li> <li>-допускается большое количество фонематических ошибок</li> </ul>

### **3.2 Оценочные средства текущего контроля знаний по дисциплине** **Карта оценочных средств текущего контроля знаний по дисциплине**

№ п/п	Раздел дисциплины	Контролируемые дидактические единицы (темы, вопросы)	Контролируемые индикаторы достижения компетенций	Оценочные средства	
				Вид	Кол-во
1	Научная сфера деятельности	Высшее образование в России. Высшее образование за рубежом. Сфера моих научных интересов. Великие ученые. Моя магистерская работа.	<b>УК 4.1</b> <b>УК 4.2</b> <b>УК 5.1</b> <b>УК 5.2</b>	доклад, сообщение, презентация, аннотирование, реферат, лексические упражнения	1



2	Профессиональная сфера общения	Моя карьера. Планирование карьеры. Технологии в моей профессии. Преимущества и недостатки технологий. Подготовка резюме, оформление заявки на конференцию. Презентация и выступление по изучаемой специальности.	УК 4.1 УК 4.2 УК 5.1 УК 5.2	доклад, сообщение, презентация, аннотирование, реферат, лексические упражнения	1
---	--------------------------------	--	--------------------------------------	--	---

### Примерная тематика докладов, сообщений, презентаций

1. Сфера моих научных интересов. Радиочастотные технологии в беспроводных сетях.
2. Моя магистерская работа. Сетевая безопасность.
3. Моя магистерская работа. Современное антивирусное программное обеспечение и пути его совершенствования.
4. Сфера моих научных интересов. Влияние компьютерных игр на кратковременную и долговременную память.
5. Сфера моих научных интересов. Язык программирования «Перл».
6. Сфера моих научных интересов. Язык программирования «С++».

### Критерии оценки доклада, сообщения, презентации

Оценка	Критерии
«отлично»	Используемый стиль говорения соответствует нормам речи. В монологе допускаются незначительные языковые погрешности. Большой выбор активной лексики и грамматических структур.
«хорошо»	Используемый стиль речи в основном соответствует нормам. Допускаются языковые погрешности, не портящие впечатление работы на собеседника. Хороший выбор активной лексики и грамматических структур.
«удовлетворительно»	Используемый стиль речи даёт возможность понимания тематики. В говорении имеются ошибки как фонетического, так и лексико-грамматического толка. Работа производит слабое впечатление на слушающего. Использование активной лексики и грамматических структур.
«неудовлетворительно»	Есть попытка выполнить задание, но отмечается бессвязность высказывания, фонетические нарушения, используемые лексические единицы и грамматические структуры просты и часто повторяются, материал изложен непоследовательно. Высказывание не понятно для слушающего.

### Примерные тексты для аннотирования

#### Twitter

Twitter is known to be a social and micro blogging service, owned and operated by Twitter Inc., that enables its users to send and read other user's messages called tweets. Tweets are text-based posts of up to 140 characters displayed on the author's profile page. Tweets are publicly visible by default; however senders can restrict message delivery to their friends list. Users may subscribe to other author tweets, this is known as following, and subscribers are known as followers. As of late 2009, users can follow lists of authors instead of following individual authors. All users can send and receive tweets via the Twitter website, compatible external applications, or by Short Message Service (SMS) available in certain countries.

Since its creation in 2006 by Jack Dorsey, Twitter has gained notability and popularity worldwide. It is sometimes described as the "SMS of the Internet." The use of Twitter's application

programming interface (API) for sending and receiving SMS from other applications often dominates the direct use of Twitters.

### Desktop replacement computer

A desktop-replacement computer is a laptop that provides most of the capabilities of a desktop computer, with a similar level of performance. Desk-top replacements seem to be larger and heavier than standard laptops. They contain more powerful components and have a 15" or larger display. They are bulkier and not as portable as other laptops, and their operation time on batteries is typically shorter; they are intended to be used as compact and transportable alternatives to a desktop computer.

Some laptops in this class use a limited range of desktop components to provide better performance for the same price at the expense of battery life, a few of those models having no battery. These, and sometimes desktop- replacement computers in general, are sometimes called desk notes, a portmanteau of "desktop" and "notebook".

In the early 2000s desktops were more powerful, easier to upgrade, and much cheaper than laptops, but in later years laptops have become much cheaper and more powerful. Most peripherals are available in laptop-compatible USB versions which minimize the need for internal add-on cards.

### Webdesign und Printlayout

Die Unterschiede im Gestaltungsprozess zwischen Webdesign und Printdesign werden mit den verfügbaren Technologien größer. So sind Animationen im Webdesign ein neues Gestaltungsmittel, das im Printdesign nicht vorkommt.

Größter Unterschied zwischen Print und Web ist sicher die Diversität der Anzeigeräte. Während im Printbereich mit absoluten Einheiten (z. B. metrischen Einheiten) und einem klar definierten Papierformat gearbeitet wird, ist im Webdesign die Größe und Beschaffenheit des Ausgabemediums nicht bekannt.

Entsprechend stehen im Web neben absoluten auch relative Maßeinheiten zur Verfügung. Von vielen Webdesignern wird gefordert, ausschließlich relative Angaben Verwendung zu verwenden, um der Diversität der Endgeräte Rechnung zu tragen. In der Praxis können dabei jedoch, zum Beispiel auf Grund verschiedener Interpretation von Maßeinheiten Probleme entstehen, die die Verwendung von absoluten Einheiten wie Pixeln nötig machen.

„Hardliner empfehlen immer wieder, man solle ausschließlich relative Angaben verwenden. Für die Praxis empfiehlt sich kein völliger Verzicht auf absolute Angaben, jedoch ein behutsamer Umgang damit.“

### Критерии оценки аннотирования

Оценка	Критерии оценивания
«отлично»	- изложение материала логично, грамотно, без ошибок; - демонстрируется свободное владение профессиональной терминологией, умение высказывать свои суждения; - организуется связь теории с практикой.
«хорошо»	- материал излагается грамотно, демонстрируется хорошее ориентирование в материале, владение профессиональной терминологией; - осознанно применяются теоретические знания, но содержание и форма ответа имеют отдельные неточности.
«удовлетворительно»	- материал излагается неполно, непоследовательно, допускаются неточности в определении понятий; -отсутствует доказательное обоснование суждений; - обнаруживается недостаточно глубокое понимание изученного материала.

«неудовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> <li>- отсутствуют необходимые языковые знания;</li> <li>- допускаются ошибки в определении понятий, искажается их смысл;</li> <li>- проявляется незнание основного материала учебной программы;</li> <li>- допускаются грубые ошибки в изложении.</li> </ul>
-----------------------	---

### Примерная тематика рефератов

1. Базы данных. Проблемы безопасности информационных систем.
2. Веб-сайты. Электронная коммерция.
3. Информационные сети. Перспективы развития информационных технологий.
4. Типы сетевых компьютерных систем (локальные корпоративные, интрасети, глобальные, Интернет).

### Критерии оценивания творческих работ (рефератов)

Оценка	Критерии оценивания
«отлично»	<ul style="list-style-type: none"> <li>- во введении чётко сформулирован тезис, соответствующий теме;</li> <li>- имеется деление текста на введение, основную часть и заключение;</li> <li>- логично, связно и полно доказывается выдвинутый тезис;</li> <li>- заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части;</li> <li>- демонстрируется полное понимание проблемы, выполняются все требования, предъявляемые к заданию.</li> </ul>
«хорошо»	<ul style="list-style-type: none"> <li>- во введении чётко сформулирован тезис, соответствующий теме;</li> <li>- в основной части логично, связно, но недостаточно полно доказывается выдвинутый тезис;</li> <li>- заключение содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части;</li> <li>- для выражения мыслей используется упрощённо-примитивный язык.</li> </ul>
«удовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> <li>- во введении тезис сформулирован нечётко или не вполне соответствует теме;</li> <li>- в основной части выдвинутый тезис доказывается недостаточно логично и последовательно;</li> <li>- заключение выводы не полностью соответствуют содержанию основной</li> </ul>
«неудовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> <li>- во введении тезис отсутствует или не соответствует теме;</li> <li>- в основной части нет логичного последовательного раскрытия темы;</li> <li>- выводы не вытекают из основной части;</li> <li>- отсутствует деление текста на введение, основную часть и заключение.</li> </ul>

### Лексические упражнения Английский язык

#### 1. Переведите предложения.

1. Students asked the lecturer many questions. The lecturer was asked many questions. 2. The monitor told the first-year students to come to the laboratory. The first-year students were told to come to the laboratory. 3. Usually a lab assistant shows the equipment to the students. Usually the equipment is shown to the students by a lab assistant. Usually students are shown the equipment by a lab assistant. 4. Students watched the process with great attention. The process was watched with great attention. 5. Tomorrow our teacher will give us a new task. A new task will be given tomorrow. We shall be given a new task tomorrow. 6. Practice accompanies theory. Theory is accompanied by practice. 7. He asked me to bring a dictionary. He was asked to bring a dictionary. 8. The teacher told the students to sign their drawings. The students were told to sign their drawings. 9. The dean will send the students to a big plant in summer. The students will be sent to a big plant in summer. 10. He taught us to use the lab equipment. We were taught to use the lab equipment.

## 2. Переведите, если возможно, дайте несколько вариантов.

1. Mathematics, strength of materials, mechanics, elements of machines as well as engineering physics are studied at technological institutes. 2. The development of science is closely connected with the development of higher education. 3. Students are provided with hostels, well-equipped laboratories and libraries. 4. Any country must be provided with good specialists in all branches of science and technology for its further development. 5. Large sums of money are spent by the state to train highly-qualified engineers. 6. Much attention must be paid to improve the standards of higher education. 7. Students of technological institutes are trained to analyse various facts and theories. 8. The scientific and technological progress of a country is determined by the qualification of specialists. 9. Some institutes of technology are reorganized into universities. 10. The country must be provided with specialists capable of working with the technology of tomorrow effectively.

## 3. Сопоставьте слова с их определениями:

Distinguished	Ahead of all others, especially in position or rank.
A scholar	Something that exists as a particular and discrete unit.
To intermingle	Standing above others in character or attainment or reputation.
An entity	An exposition of a given subject delivered before an audience or a class, as for the purpose of instruction.
Foremost	To mix or become mixed together.
A lecture	One who attends school or studies with a teacher.

## 4. Составьте пары или группы близких по значению слов из перечня слов, приведенных ниже.

*Например: A. to perform, to exercise, to carry out;*

*B. a man, a person, a human being.*

**Verbs:** to turn on, to provide, to type, to accept, to help, to learn, to observe, to call, to tell, to keep, to feed, to solve, to relate, to switch off, to communicate, to receive, to supply, to switch on, to assist, to print, to study, to input, to turn off, to decide, to store, to say, to name, to watch.

**Nouns:** work, machine, fundamentals, display, application, capabilities, job, storage, screen, state, basics, use, concept, specialist, journal, character, memory, idea, expert, magazine, position, symbol, command, data, solution, device, instruction, powers, information, decision.

**Adjectives:** basic, tiny, common, small, main, significant, routine, general, remarkable, uninterested, intricate, important, wonderful, complex, little.

**Adverbs:** rapidly, probably, instantaneously, in a moment, quickly, perhaps.

## 5. Догадитесь о значении следующих интернациональных слов и словосочетаний.

Electronics; electrons; physics; information; microelectronics; industrial design; to calculate trajectories; phenomena of nature; automatization of production processes; organisms; vacuum tubes; specialized functions; progress in radio communication technology; transistor; electrode; components; to realize; communication system; technology; discrete components; chip.

## 6. Переведите следующие «цепочки существительных». Запомните, что переводить ряд существительных, не связанных предложениями, следует, как правило, с конца.

Power consumption; power consumption change; signals manipulation; transistor invention; circuit functions; communication systems; data processing system; integrated circuits development; science field; process control; automatization processes control; circuit components; size reduction; electronics development; communication means; problem solution; space exploration; pattern recognition; customers' accounts; air traffic control.

## 7. Переведите следующие цепочки существительных.

Data resource; storage resource; network resource; security resource; system resource.

Communication facilities; data base facilities; display facilities; management facilities.  
Distance control; device control; keyboard control; position control; program control.  
Computer storage; laser storage; file storage; disk storage; data storage hierarchy.  
Character sequence; instruction sequence; message sequence; pulse sequence.  
Batch file; catalog file; data file; help file; input file; output file; menu file; user file.  
Command input; data input; disk input; file input; keyboard input; program input.

**8. Вспомните значения новых слов и догадайтесь о значении их производных.**

**To eliminate:** elimination, eliminable, eliminator, unlimited.

**To respond:** respondent, response, responsible, irresponsible, responsibility.

**Accuracy:** inaccuracy, accurate, inaccurate, accurately.

**Correctly:** correct, incorrect, to correct, correction, correctional, corrective, corrector.

**Vulnerable:** invulnerable, vulnerability, invulnerability.

**Invalid:** valid, invalidity, validity.

**Access:** accessible, inaccessible, accessibility, inaccessibility.

**9. Вспомните значения новых слов и попытайтесь перевести словосочетания, употребляемые с этими словами.**

**Computer:** analog computer; digital computer; hybrid computer; all-purpose computer; general-purpose computer; fifth-generation computer; game computer; handheld computer; mobile computer; multimedia computer; notebook computer; pocket computer; portable computer.

**Unit:** unit of memory; unit of data; unit of measurement; arithmetic unit; arithmetic-logic unit; central processing unit; computing unit; control unit; functional unit; input unit; output unit; network unit; system unit.

**Function:** arithmetic function; checking function; complex function; computer function; continuous function; conversion function; distribution function; encoding function; logical function; numeric function; output function; program function; search function; software function; support function; utility function; variable function.

**Control:** access control; batch control; coding control; distance/remote control; error control; execution control; hardware control; input/output control; memory control; power control; production control; program control; rate control; self-acting control; software control; system control.

**10. Подберите пары или группы близких по значению слов из предложенных ниже.**

**Переведите слова на русский язык.**

**Verbs:** relate, employ, insert, perform, remove, operate, show, interpret, select, issue, use, receive, perform, cause, print, make, compute, connect, execute, take away, require, act, convert, carryout, demand, permit, demonstrate, choose, transmit, type, store, get, calculate, proceed, continue, keep, allow.

**Nouns:** response, unit, component, computation, storage, gate, amount, digit, element, memory, instruction, device, equipment, connection, circuit, order, command, information, relation, quantity, answer, calculation, number, data.

**Adjectives:** broad, complete, each, appropriate, every, basic, essential, digital, original, full, wide, initial, major, large, numerical, common, necessary, usual, important, general, great.

**11. Вспомните значения новых слов и попытайтесь перевести словосочетания, употребляемые с этими словами.**

**Storage:** available storage; buffer storage; computer storage; data storage; magnetic disk storage; magnetic tape storage; input storage; intermediate storage; internal storage; laser storage; main storage; primary storage; secondary storage; sequential-access storage; variable storage; virtual storage.

**Value:** absolute value; acceptable value; additional value; binary value; byte value; character value; constant value; correct value; data value; digit value; discrete values; invalid value; negative value; numerical value; output value; valid value.

**Digit:** binary digit; binary-coded digit; check digit; information digit; input digit; non-significant digit; significant digit; digit-by-digit.

**Sequence:** out of sequence; alphabetic sequence; arithmetic sequence; binary sequence; character sequence; code sequence; instruction sequence; data sequence; digital sequence; historical se4.

## 12. Вспомните значения новых слов и попытайтесь перевести словосочетания, употребляемые с этими словами.

**Direction:** backward direction; clockwise direction; counterclockwise direction; data direction; forward direction; inverse/reverse direction; negative direction; positive direction; printing direction; transmission direction.

**Level:** access level; application level; data level; device level; difficulty level; error level; function level; hardware level; high level; input level; output level; performance level; presentation level; program level; protection level; resource level; security level; software level; structural level; system level; transmission level.

**Processor:** arithmetic processor; central processor; command processor; control processor; data processor; error processor; general-purpose processor; special-purpose processor; image processor; language processor; mail processor; message processor; numeric processor; parallel processor; peripheral processor; text processor.

**Switch:** to switch between programs; to switch between windows; to switch disks; to switch on; to switch off; to switch over; binary switch; command switch.

**Step:** conversion step; final step; procedure step; program step; programming step; step by step; one step at a time; to step down; to step out; to step up; to take steps.

## 13. Уточните значения новых слов и попытайтесь перевести словосочетания, употребляемые с этими словами.

**Register:** address register; base register; clock register; command/instruction register; counter register; CPU register; hardware register; input/output register; memory register; operand register; general-purpose register; special-purpose register.

**Counter:** binary counter; character counter; data counter; instruction counter; pulse counter; sequence counter; storage counter; software counter; time-out counter.

**Selection:** color selection; directory selection; drive selection; file selection; function selection; keyboard selection; menu selection; security selection.

**Management:** data management; database management; disk management; error management; information management; memory management; network management; resource management; task management; window management.

## 14. Уточните значения новых глаголов и переведите слова, производные от них.

To accomplish: accomplished; unaccomplished; accomplishment.

To adapt: adaptable; inadaptible; adaptability; inadaptability; adaptation; adapter.

To digitize: digit; digitization; digitize; digitizer.

To erase: erasable; erasability; eraser; erasing; erasure.

To match: matcher; matching.

To permit: permitted; permissible; permissibility; permission.

To print/printable: printed; printer; printing.

To scan: scanning; scanner.

To recognize: recognition; recognizer; recognizable; unrecognizable.

To respond: response; responsible; irresponsible; responsibility; irresponsibility.

To reverse: reversed; reversible; irreversible; reversion; reversibility.

To transform: transformer; transformation; transformational; transformative.

**15. Уточните значения новых слов и попытайтесь перевести словосочетания с этими словами.**

Approach: comprehensive approach; database approach; educational (training) approach; general approach; graphic approach; self-study approach; step-by-step approach; trial-and-error approach.

Performance: application performance; computer performance; device performance; disk performance; display performance; error performance; execution performance; memory performance; network performance; processor performance.

Printer, black-and-white printer; color printer; character (at-a-time) printer; dot-matrix printer; graphical (image) printer; impact printer; ink-jet printer; laser printer; letter-quality printer; matrix printer; network printer; page (at-a-time) printer.

Technique: advanced technique; analog technique; computing technique; display (video) technique; formatting technique; hardware technique; measuring technique; modeling (simulation) technique; multimedia technique; numerical technique; programming technique; scanning technique; software technique; testing technique.

**16. Расшифруйте следующие аббревиатуры и переведите их.**

PC; PU; CU; ALU; CPU; MPU; IBM; DOS; CRT; ROM; RAM; IC; SSI; MSI; LSI; VLSI; MP; CD; I/O; IOP; CMI; CAL

**17. Подберите из предложенных ниже русских словосочетаний значения следующих терминов на английском языке.**

Program: access program; application program; archived program; binary program; common program; compatible/incompatible program; control/management program; database program; debugging program; educational/teaching/training program; free program; general-purpose program; high-performance program; offline program; online program; operating (-system) program; processing program; protected-mode program; remote program; running program; self-loading program; simulation program; support program; utility program; virus-detection program; watch-dog program.

Программа в двоичном коде; прикладная программа; (несовместимая программа; бесплатная программа; программа отладки; сторожевая программа; дистанционная программа; программа моделирования; сервисная программа; вспомогательная программа; программа для доступа (к данным); заархивированная программа; программа, работающая с базой данных; обучающая программа; программа, выполняемая с большой скоростью; универсальная программа; программа, выполняемая в защищенном режиме; программа обработки данных; программа операционной системы (системная программа); выполняемая программа; (не)сетевая программа; самозагружающаяся программа; часто используемая (распространенная) программа; программа управления; программа обнаружения вирусов.

### **Немецкий язык**

**1. Догадайтесь о значении следующих интернациональных слов. Обратите внимание на их произношение. Запомните род существительных:**

elektronisch; technisch; der Prozess; das Programm; die Information; das System; der Computer; der Prozessor; der Printer. Übung.

**2. Уточните значения следующих слов и словосочетаний:**

die Stufe; das Blatt Papier; der Teil; wichtig; gehören; mit Hilfe; bekommen.

**3. Переведите сложные слова:**

das Eingabegerat, das Ausgabegerat, das Speichergerat; die Programmsteuerung, die Computersteuerung, die Handsteuerung, die Geratesteuerung; die Datenverarbeitung, die

Informationsverarbeitung, die Befehlsverarbeitung, die Programmverarbeitung; die Datenspeicherung, die Befehlsspeicherung, die Programmspeicherung; der Hauptteil, der Bestandteil. Übung

**4. Переведите следующие словосочетания:**

a) programmgesteuerte elektronische Anlage;

Steuerung von Geräten und Prozessen;

technische Einrichtungen;

das Peripheriegerät;

Daten eingeben;

Daten ausgeben;

Informationen verarbeiten;

Programmanweisungen abarbeiten;

zur Speicherung dienen;

zur Steuerung dienen;

in drei Stufen erfolgen;

Befehle ausführen;

aus drei Hauptteilen bestehen.

b) обрабатывать информацию; использовать программное обеспечение; хранить в оперативной памяти; запускать новую программу; вводить команды; выполнять команды; пользовательское программное обеспечение.

**5. Подберите подходящие по смыслу слова и составьте словосочетания. Придумайте с данными словосочетаниями предложения.**

die Folge das Programm DatenPeripheriegeräte programmgesteuerte aus 3  
TeilenanschließenverarbeitenbestehenAnlageder Anweisungen startenÜbung

**6. Подберите синонимы к данным словам:**

der Printer; RAM; ROM; die Einrichtung; der Prozessor; der Monitor; ausführen; benutzen; der Benutzer; die Anweisung.

**7. Переведите словосочетание на немецкий язык сложным словом:**

устройство ввода; обработка данных; пользовательская программа; устройство памяти.

**8. Переведите, обратите внимание на новые слова:**

1. Computer dient zur Datenverarbeitung und -speicherung. 2. Datenverarbeitung erfolgt in drei Stufen. 3. Der Benutzer startet ein Programm und gibt die Daten ein. 4. Computer besteht aus drei Hauptteilen. 5. Die Zentraleinheit arbeitet Anweisungen ab. 6. Der Speicher speichert Informationen und Programme. 7. Peripheriegeräte dienen zur Ein- und Ausgabe der Daten. 8. Der Benutzer schließt die Peripheriegeräte an den Computer mit Hilfe der Kabel an.

**9. Переведите, обратите внимание на новые слова:**

1. Computer dient zur Datenverarbeitung und -speicherung. 2. Datenverarbeitung erfolgt in drei Stufen. 3. Der Benutzer startet ein Programm und gibt die Daten ein. 4. Computer besteht aus drei Hauptteilen. 5. Die Zentraleinheit arbeitet Anweisungen ab. 6. Der Speicher speichert Informationen und Programme. 7. Peripheriegeräte dienen zur Ein- und Ausgabe der Daten. 8. Der Benutzer schließt die Peripheriegeräte an den Computer mit Hilfe der Kabel an. Übung

**10. Переведите на немецкий язык:**

1. Компьютер состоит из аппаратного и программного обеспечения. 2. Три основные части компьютера - это процессор, память и периферийные устройства. 3. Данные и команды хранятся в памяти. 4. Обработка данных происходит в три этапа. 5. Компьютер - это



программируемое устройство для обработки информации.6. Сеть оснащают пользовательскими программами.7. Периферийные устройства подключают к системному блоку.8. Пользователь запускает программу.9. Процессор выполняет последовательность команд.10. Процессор служит для обработки данных.11. Различают устройства ввода, вывода и устройства памяти.12. К устройствам ввода относятся клавиатура и мышь.13. К устройствам вывода относятся монитор и принтер.14. В оперативной памяти хранят информацию.15. В постоянной памяти хранят команды для управления компьютером.

**11. Подберите термины к данным определениям Software, Peripheriegerate, Bildschirm, Diskette, Hardware, Ausgabe, Zentraleinheit.**

1. Das „Gehirn“ des Computers.
2. Die Gesamtheit aller technischen Einrichtungen.
3. Die Information in Form von Daten und Anweisungen.
4. Die Ergebnisse der Datenverarbeitung.
5. Anlagen, die an den Rechner angeschlossen werden können.
6. Die Anlage, die Informationen optisch darstellt.
7. Ein kleines tragbares Speichergerät.

**12. О каких частях компьютера идет речь в следующих рекламных слоганах?**

1. „Die Fortsetzung Ihrer eigener Hand. Reagiert auf jede Impulse!“
2. Fühlen sie den Unterschied - klare Bilder und Farben.
3. Lassen Sie das Gehirn Ihres Computers die ganze Arbeit machen.
4. Der Laser - die perfekte Wahl!

**13. Догадайтесь о значении следующих интернациональных слов. Обратите внимание на их произношение. Запомните артикли существительных.**

die Klasse, der Minicomputer, der Mikrocomputer, der Fileserver, der Terminal, typisch, die Recourse; integrieren, das Modell.

**14. Уточните значения следующих слов:**

groß, die Große, der Werk, die Aufgabe, teilen, reisen.

**15. Запомните следующие слова:**

der Großrechner – суперкомпьютер

leistungsfähig – мощный

gewährleisten – обеспечивать

das Netzwerk – сеть

anbinden - присоединять, связывать

verbinden - соединять, связывать

unternehmen – предпринимать

das Unternehmen – предприятие

der Mehrprozessenbetrieb – многозадачность

der Schaltkreis – микросхема

der tragbare Computer - переносной/портативный компьютер.

**16. Дополните предложения соответствующим по смыслу словом из предыдущего упражнения.**

1. Alle Computer in diesem Raum sind an den ... angebunden.
2. ... ist ideal für die Menschen, die viel reisen.
3. Mikrocomputer sind nicht so ... wie Minicomputer.
4. ... bedeutet, dass der Computer mehrere Aufgaben gleichzeitig abarbeiten kann.
5. Großrechner ... die Arbeit von vielen Terminalen.

**17. Выберите правильный вариант:**

1. Dem Text nach:

- a) ist der Großrechner nicht so leistungsfähig wie ein Minicomputer;
  - b) ist der Großrechner leistungsfähiger als ein Minicomputer;
  - c) ist der Großrechner nicht so leistungsfähig, aber arbeitet Aufgaben sehr schnell ab.
2. Großrechner werden benutzt von:
- a) den Studenten und Lehrern in der Schule;
  - b) den Geschäftsführern;
  - c) den großen Organisationen, die eine riesige Menge von Informationen verarbeiten.
3. Mehrprozessenbetrieb bedeutet:
- a) Zugriff zu einem Minicomputer durch Datenendstationen;
  - b) die gleichzeitige Abarbeitung mehrerer Aufgaben;
  - c) Verbindung mit einem Hostcomputer, so dass mehrere Anwender einen Zugriff zu den Daten und Programmen haben können.
4. Die besten Computer für die Hausbenutzung sind:
- a) Großrechner;
  - b) Minicomputer;
  - c) Mikrocomputer.
5. Die kleinsten Computer sind:
- a) Minicomputer;
  - b) Schreibtisch PC;
  - c) Kleinstcomputer oder Notebooks.

**18. Дополните текст следующими словами и переведите его: Systeme, Speicher, Netzwerk, Aufgabe, Schreibtisch, Anwendungssoftware, Minicomputer, Terminale**

Die ersten Mikrocomputer, auch bekannt als ... PC, waren nur für die individuellen Anwender, und dadurch unterschieden sie sich von .... Der andere große Unterschied war das, dass Minicomputer leistungsfähiger als Mikrocomputer waren: Sie arbeiteten mehr als eine ... gleichzeitig ab. Man benutzte sie als Fileserver für ... und Arbeitsplätze. Jedoch haben die modernen Mikrocomputer Betriebs... und Netzwerkmöglichkeiten. Wenn man sie an den ... anbindet, so können mehrere Anwender sie gleichzeitig benutzen. Heutzutage haben die meisten Personalcomputer genug ... , um für Textverarbeitung und Geschäfts... verwendet zu sein. Einige Personalcomputer können ... und Anwendungssoftware unterstützen. Der Unterschied zwischen Minicomputer und Mikrocomputern wird heute immer kleiner.

**19. Составьте словосочетания из подходящих по смыслу слов. Придумайте предложения с получившимися словосочетаниями:**

die Aufgabe die Daten temporär den Computer die Steuerung starten eine Steckkarte verarbeiten zuständig sein für installieren erledigender Speicher das Programm einschalten.

**22. Подберите подходящие термины к определениям: der Nurlesespeicher (ROM), der Schreibespeicher (RAM), das Rechenwerk, der Befehlszähler, der Befehlsregister, die Steckkarten, das Leitwerk, der Taktgenerator.**

1. Der Bestandteil der Zentraleinheit, der die Rechenoperationen erledigt.
2. Der Bestandteil der Zentraleinheit, der die Programmanweisungen interpretiert.
3. Der Bestandteil der Zentraleinheit, der die elektrischen Impulse erzeugt.
4. Das Register, das die Adresse des nächsten abzuarbeitenden Maschinenbefehls enthält.
5. Das Register, das den gerade auszuführenden Befehl enthält.
6. Der Teil des Hauptspeichers, der Informationen und Daten speichert, die vom Computer im Moment verarbeitet werden.
7. Der Teil des Hauptspeichers, der alle nötigen Anweisungen speichert. Er ist unveränderbar.
8. Die Geräte, die die Möglichkeiten eines Computers erweitern.

**20. Дополните текст данными словами. Переведите. Enthalten, zuständig, das Rechenwerk, das Leitwerk, der Hauptspeicher, der Mikroprozessor, erledigen**

## Mikroprozessor

Wenn man von einem Mikroprozessor spricht, denkt man fast immer an einen Computer. Heutzutage werden Mikroprozessoren aber in vielen elektronischen Geräten für Rechen- und Steuerungsaufgaben eingesetzt. Ein Mikroprozessor ... auf einem hochintegrierten Halbleiterbaustein einen Prozessor, der für die Abarbeitung der Befehle ... ist. Die Hauptaufgaben des Prozessors werden zum einen von einem Rechenwerk und zum anderen von einem Leitwerk.... Die Kombination des Mikroprozessors mit anderen Werken bildet die Grundlage eines Mikrocomputers. Die Organisation eines Mikrocomputers wird von vier Hauptwerken bestimmt: ... für Programme und Daten, ..., welches das Programm interpretiert, ..., das die arithmetischen Operationen ausführt, und dem Ein-/Ausgabewerk, das für die Kommunikation mit der Außenwelt zuständig ist.

### **21. Расскажите о структуре и функциях различных частей микропроцессора. Используйте в своем рассказе следующие слова.**

- Rechenwerk: arithmetische und logische Einheit; Abarbeitung von Rechenoperationen; für + Akk. zuständig sein; einfache Befehle verstehen; logische und arithmetische Operationen.
- Leitwerk: die Interpretation und die Abarbeitung; für +Akk. zuständig sein; die Register; der Befehlszähler; das Befehlsregister; die Adresse enthalten; das Statusregister.

### **22. Прочтите интернациональные слова и догадайтесь об их значении:**

die Funktion, der Typ, direkt, der Cache, die Instruktion.

### **23. Переведите сложные слова:**

der Hauptspeicher, der Datenträger, die Funktionseinheit, der Speichertyp, die Speicherzelle, die Speicheradresse, die Grundinstruktion. Übung

### **27. Переведите словосочетания:**

1) den Strom zuführen; ein System benötigen; zur Verfügung stehen; die Werte darstellen; sich für die Informationsverarbeitung eignen; achtstellige Dualzahlen; einen Kode einsetzen; Zeichen verschlüsseln.

2) Daten aufnehmen und bereitstellen; direkt zugreifen; sequentiell auslesen; die Daten behalten; auf die Festplatte speichern; den Zugriff beschleunigen; Informationen vorhalten; nochmalige Zugriffe; Daten löschen; in stromlosem Zustand; auf einem Chip unterbringen.

### **24. Дополните предложения:**

1. Ein ... stellt ein Zeichen dar.
2. Ein ... stellt 1,024 Zeichen dar (eine Seite des Buches).
3. Ein ... stellt 1000 000 Zeichen dar (ein Buch).
4. Ein ... stellt 1 000 000 000 Zeichen dar (1 000 Bücher).

### **25. Объясните следующие слова по образцу:**

**Образец: das Binärsystem - Das ist ein System, das zwei Zahlzeichen gebraucht.**

1. der Minicomputer; 2. der Mikrocomputer; 3. das Dezimalsystem; 4. das Hexadezimalsystem; 5. der monochrome Computer.

### **26. Дополните предложения следующими словами: sequentiell, verlorengelassen, die Funktionseinheit, überflüssig, beschleunigen, aufnehmen, löschen, bereitstellen.**

1. Die Zentraleinheit und der Hauptspeicher sind die wichtigsten ... des Computers.
2. Haben Sie dieses Programm auf die Festplatte...?
3. Informationen, die im Hauptspeicher aufgenommen sind, können später ... werden.
4. Werden diese Daten von der Zentraleinheit... abgearbeitet?
5. Dieses neue Programm ... die Arbeit der Grafik-Designers.
6. Brauchst du noch diese Mail oder kann ich sie...?
7. Ich habe alle nötigen Informationen schon selbst gefunden, deine Erklärungen sind....
8. Wenn du kein Antivirus-Programm benutzt, dann können wichtige Daten ...

**27. Подтвердите или опровергните следующие высказывания:**

1. Der Hauptspeicher ist ein externer Speicher, der auf Disketten, CDs und optischen Disks untergebracht wird. 2. Es gibt zwei Typen von Hauptspeicher. 3. RAM wird sequentiell ausgelesen. 4. Die Daten im RAM werden gelöscht, wenn der Computer ausgeschaltet wird. 5. Der Cache wird für die permanente Speicherung der Information benutzt. 6. Der Cache beschleunigt die Arbeit des Computers. 7. ROM ist ein Speicher, der Daten auch in stromlosem Zustand hält. 8. Die Informationen im ROM können geändert werden.

**28. Соотнесите следующие характеристики с видом памяти: RAM, ROM und Cache.**

1. Speicher mit wahlfreiem Zugriff.
2. Puffer speicher.
3. Nichtflüchtiger Speicher.
4. Flüchtiger Speicher.
5. Nach der Abschaltung des Computers gehen die Daten verloren.
6. Er hält Daten auch in stromlosem Zustand.
7. Er wird als ein Teil von RAM bestimmt.
8. Hier werden die Grundinstruktionen für die Zentraleinheit gespeichert.
9. Dieser Speicher kann ausschließlich gelesen werden.
10. Er beschleunigt Zugriffe auf Festplatten und Arbeitsspeicher.
11. Das ist der Speicher, auf den die CPU direkt zugreift.
12. Jede Speicherzelle dieses Speichers wird über ihre Speicheradresse angesprochen.
13. Er hält Informationen vor, die bereits benutzt wurden, also nochmalige Zugriffe auf Datenträger sind überflüssig.
14. Die Daten können nicht geändert oder gelöscht werden.

**29. Назовите 10 предметов, которые можно купить в компьютерном магазине.**

**30. Прочитайте характеристики 4 человек и 4 компьютерных моделей. Выберите для каждого наиболее подходящую модель. Объясните свой выбор.**

1. Daniel ist ein Student. Er studiert an der Fakultät für Geschichte. Er braucht einen Computer, um Artikel und Briefe zu schreiben. Ihm gefällt es auch, im Internet zu surfen.
2. Sarah ist Geschäftsführerin. Sie arbeitet bei einer Werbungs-Firma. Sie braucht ein leistungsfähiges System, das mit den optischen Disks arbeitet. Sie benutzt auch oft die Multimedia Anwendungssoftware, die Texte, Bilder, Animation und Stimmedaten integriert. Digitalisierte Bilder und Audiofiles brauchen viel Raum auf der Festplatte.
3. Andreas ist Computer-Designer. Er beschäftigt sich mit dem Computer- Design, Simulationen und drei-dimensionalen Modellen. Diese Anwendungssoftware braucht viel RAM und eine große Festplatte.
4. Anna ist eine Handelsvertreterin. Sie braucht einen leichten Computer, da sie oft Dienstreisen macht. Sie braucht ihn hauptsächlich, um Bestellungen abzuwickeln und Mails zu schreiben.

**31. Прочитайте описания различных устройств ввода и назовите их.**

1. Eine Eingabeeinheit, die zum Zeichnen in CAD-Programmen verwendet wird. Sie besteht aus einem kunststoffbeschichteten Tablett, auf dem Sensoren angebracht sind. Mit Stiften werden Zeichnungen erstellt.
2. Ein Eingabegerät zum optischen Abtasten von Bildern oder anderen, auch dreidimensionalen Objekten und zur Umwandlung der vorliegenden Information in Bildpunkte (Pixel).
3. Ein Eingabegerät, über das Spiele bedient werden, z.B. indem grafische Objekte oder auch der Cursor auf dem Bildschirm gesteuert werden. Der variable Steuerhebel (Steuerknüppel) lässt sich in acht verschiedene Richtungen bewegen: oben, unten, links, rechts und die Diagonalen.

4. Ein Zeige- und Eingabegerat, das mit einer Hand verschoben werden kann und so den Cursor tiber die Fläche eines Bildschirms steuert.
5. Ein Eingabegerat, mit dem von Hand auf dem Bildschirm Informationen eingegeben werden können. Durch Beruhren der Bildschirmfläche mit der Spitze können Punkte und Linien gezeichnet oder Bildelemente markiert werden.
6. Ein Gerat zur Eingabe von Daten oder zum Auslosen bestimmter Funktionen mit in Feldern angeordneten Tasten.
7. Eine Eingabeeinheit bei Personalcomputem fur den Cursor. Sensoren registrieren die Rollbewegungen einer drehbaren Kugel und setzen sie in Cursorbewegungen um.
8. Ein Eingabegerat, das akustische Daten in digitale Daten verwandelt.

### **Критерии оценки лексических упражнений**

<b>Процент правильных ответов</b>	<b>Оценка</b>
Ниже 50 %	«неудовлетворительно»
От 50% до 69%	«удовлетворительно»
От 70% до 90%	«хорошо»
От 91% до 100%	«отлично»